

## 擔任鍾古夫人的隨身翻譯

專題報導

【記者沈秀珍專訪】誰？誰是鍾古夫人旁邊那個擔任法語翻譯的英俊小生？對啦！不要懷疑，他就是本校歐研所一年級研究生吳岱璟。是的，這位傳奇性的學生是什麼樣的來頭呢？他的經歷可說是曲折離奇，令人嘆為觀止。

吳岱璟出生於民國六十三年十二月二十九日，誕生於彰化，年幼時全家就隨父親參加的農耕隊遠赴非洲象牙海岸，民國七十八年一月才回臺，接受中等教育，之後考上本校夜土木系，再轉法文系，選修化學系的科目，再修德文系當輔系，去年考上歐研所，開始研究生忙碌但充實的生活。

回憶住在非洲的那段童年時光，住在象牙海岸經濟首都阿必尚的他，自幼就接受法文教育，法語可是說得頂好。當地人很和善、樂觀，對亞洲人的印象最深的就是李小龍。而那個地方四季如夏，他也被曬得有點黑又不會太黑。「我印象最深刻的是當象牙海岸和中共建交時，我們的護照由公務員的咖啡色換成綠色，滿感慨的。」

大學時代曾參加愛樂社，目前他收藏了幾百塊的CD，也當過航空模型社社長，並加入西洋劍社，曾是擊劍校隊的成員，還領有國家B級裁判證，現在還常常利用閒暇時間練劍。去年他曾擔任打擊樂節的領隊，也在童玩藝術節時當過翻譯，好像永遠都有參加不完的活動。現在還報名國交處的義工，擔負淡江大使的重責大任。最近迷上攝影，對美的事情充滿愛戀，想藉感受藝術來淨化心靈。

「其實進歐研所只是想多唸幾年書，自己對歐洲語言、事物很有興趣，選歐研所算是選對了！將來也許會去考外交

部或新聞人員特考吧，還沒決定。」他表示對政治學、國  
際關係的頗有選擇，可以。鼓勵和照顧，才慢慢穩定自己  
更多的感謝，受到同學的鼓勵和照顧，才慢慢穩定自己  
的興趣和時間，慢慢穩定自己。

目前他用的「考學而論」是？考學而論。目前他用的「考學而論」是？考學而論。  
是「考學而論」是？考學而論。是「考學而論」是？考學而論。  
是「考學而論」是？考學而論。是「考學而論」是？考學而論。  
是「考學而論」是？考學而論。是「考學而論」是？考學而論。

隨和的吳岱璟，偶爾也會耍小脾氣。最喜歡聽音樂、攝  
影。他喜歡攝影。他喜歡攝影。他喜歡攝影。他喜歡攝影。  
他喜歡攝影。他喜歡攝影。他喜歡攝影。他喜歡攝影。  
他喜歡攝影。他喜歡攝影。他喜歡攝影。他喜歡攝影。

關於他受新黨邀約擔任鐘古夫的人的隨身翻譯，他表示其實  
是和台灣中是打越。關於他受新黨邀約擔任鐘古夫的人的隨身翻譯，他表示其實  
是和台灣中是打越。關於他受新黨邀約擔任鐘古夫的人的隨身翻譯，他表示其實  
是和台灣中是打越。關於他受新黨邀約擔任鐘古夫的人的隨身翻譯，他表示其實

十三日的當天下午是在監察院，晚上是記者會，是滿古的  
「挑戰」的兩天。十三日的當天下午是在監察院，晚上是記者會，是滿古的  
「挑戰」的兩天。十三日的當天下午是在監察院，晚上是記者會，是滿古的  
「挑戰」的兩天。十三日的當天下午是在監察院，晚上是記者會，是滿古的

自海外的，劈頭就幾句法文，問是否可和鍾古夫人談談，若她不在身邊就問我一大堆有關軍售案的問題，真不知他們哪能這麼神通廣大，連翻譯的也不放過！」

「今年暑假打算來個歐洲之旅，見見在當地的朋友，計畫到法國、德國、捷克、斯洛伐克等地，拍一堆照片回來，也順便搜集研究所要用到的資料，為論文預作規劃。」吳岱璟滿心期待地說。